

Poland-Rzeszów: Toner for laser printers/fax machines**OJ S 141/2014 25/07/2014****Contract award notice****Supplies****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Jednostka Wojskowa 4784

Postal address: ul. Krakowska 11B

Town: Rzeszów

Postal code: 35-111

Country: Poland

For the attention of: Dariusz Zajdel

E-mail: zamowienia_jw4784@wp.pl

Telephone: +48 177155659

Fax: +48 177156385

Internet address(es):General address of the contracting authority: <http://www.34wog.wp.mil.pl>**I.2. Type of the contracting authority**

Other: Jednostka Wojskowa

I.3. Main activity

Defence

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title**

Dostawa tonerów i tuszy oraz niszczarek i papieru do drukarek (zamówienie z podziałem na 2 części).

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Rzeszów.

NUTS code PL32 Podkarpackie

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

1. Przedmiotem zamówienia jest sukcesywna dostawa tonerów i tuszy oraz niszczarek i papieru do drukarek dla 34WOG oraz innych jednostek pozostających na zaopatrzeniu;

2. Przedmiot zamówienia podzielony został na 2 następujące części:

1) część nr 1: dostawa tonerów i tuszy

a) Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia dla części nr 1 w zakresie wymogów co do rodzaju asortymentu, jego ilości oraz parametrów technicznych przedstawiony został w Załączniku nr 1A do SIWZ. Załącznik ten stanowi równocześnie formularz kalkulacji ceny ofertowej dla tej części zamówienia.

b) Zaoferowane materiały eksploatacyjne mogą być zarówno materiałami oryginalnymi, pochodzącymi od producenta urządzeń, jak również mogą pochodzić od innych producentów, powinny jednakże być równoważne względem materiałów oryginalnych pod względem wydajności i jakości druku.

c) Za produkty oryginalne Zamawiający uznaje produkty wyprodukowane przez producenta urządzenia, do których toner, tusz jest przeznaczony.

d) Za produkty równoważne Zamawiający uznaje takie produkty, których wydajność mierzona zgodnie z normami:

I. ISO/IEC 19752:2004 dla monochromatycznych kaset z tonerami,

II. ISO/IEC 19798:2007 dla kaset do kolorowych drukarek laserowych, zgodnie ze stroną testową opisaną w normie ISO/IEC 24712,

III. ISO/IEC 24711:2007 dla nabojów do drukarek atramentowych, zgodnie ze stroną testową opisaną w normie ISO/IEC 24712, jest nie mniejsza niż kaset oryginalnych producenta drukarek.

Wydajność ta musi być potwierdzona deklaracją wydajności potwierdzającą, że oferowane produkty odpowiadają wskazanym powyżej normom.

Z treści dokumentu musi jednoznacznie wynikać, iż wydajność produktu równoważnego badana zgodnie z powyższymi normami jest nie gorsza niż oryginalnego. Zamawiający wymaga aby dokument potwierdzający wydajność – raport z testów zawierał minimum elementy takie jak: średnia ilość wydruków, odchylenie standardowe, dolna granica przedziału ufności (90 %), data testowania, liczba testowanych kaset, liczba kaset użytych do obliczeń, typ kasety, informacja czy stosowano procedurę wstrząsania, tryb drukowania, liczba kaset użytych w teście, użyty nośnik, format papieru; orientacja podawania papieru, model drukarki, model komputera, system operacyjny, oprogramowanie, wersja sterownika drukarki, wersja strony testowej, codzienne wyłączanie/włączanie zasilania, interfejs, kody testowanych wkładów, numery seryjne drukarek na których przeprowadzono testy, temperatura w °C, wilgotność, dane personalne osoby odpowiedzialnej za wykonanie testu.

Zamawiający nie uzna dokumentu, który nie zawiera powyższych elementów lub/i zawiera sformułowania w szczególności: „w oparciu o normę”, „na podstawie normy”; zamiast wymaganego badana zgodnie z normą (I, II, III).

W przypadku wątpliwości dotyczących przedstawionych raportów z testów wydajności Zamawiający zastrzega sobie prawo wglądu do zastosowanych stron testowych.

e) Ponadto materiały eksploatacyjne będące produktami równoważnymi (zamiennikami) muszą spełniać następujące wymagania:

— wkłady drukujące muszą być fabrycznie nowe i wykonane z elementów fabrycznie nowych (wszystkie elementy tonerów, tuszy, głowic, bębnow muszą być nowe) odpowiadające jakością oryginalnym,

— ilość uzyskanych kopii/pojemność nie może być mniejsza niż przy używaniu oryginałów jakość wydruków musi być nie gorsza jak przy używaniu oryginałów (rozlewanie liter, przerywanie ciągłości tekstu lub rysunku, nienaturalna kolorystyka, nieodpowiednie dokładnościowo odstępy pomiędzy punktami rysunku lub mapy są niedopuszczalne);

W przypadku, gdy produkt oryginalny posiada wbudowany układ scalony, który monitoruje proces druku i zużycie atramentu/tonera, produkt równoważny winien posiadać analogiczny element;

f) Oferowane materiały eksploatacyjne równoważne muszą być projektowane, produkowane i dystrybuowane pod nadzorem zintegrowanego systemu zarządzania jakością i zgodnie z

wymogami norm ISO 9001:2008, 14001:2004 lub normami równoważnymi. Zamawiający wymaga spełnienia w/w. warunku przez podmiot produkujący materiały eksploatacyjne równoważne jak również przez podmiot wykonujący testy z badań dotyczących wydajności tych produktów.

g) Wykonawca ponosi odpowiedzialność za wszelkie usterki wynikające z zastosowania zamienników. Wykonawca gwarantuje, że zamontowanie i używanie dostarczonych przez niego materiałów eksploatacyjnych nie spowoduje utraty praw gwarancji producenta urządzenia, do którego są przeznaczone. Wykonawca zobowiązuje się usunąć wszelkie usterki urządzeń wynikające z eksploatacji zaoferowanych materiałów równoważnych – włącznie z wymianą urządzenia – naprawa winna być wykonana przez autoryzowany zakład naprawczy. Naprawa urządzenia winna odbywać się w siedzibie Zamawiającego. W przypadku niemożności naprawy w siedzibie Zamawiającego, Wykonawca dokona na własny koszt odbioru urządzenia w celu przekazania go do serwisu. Przekazanie sprzętu Wykonawcy przez Zamawiającego i jego zwrot, każdorazowo zostanie potwierdzone odpowiednim protokołem.

h) Ciężar udowodnienia że oferowany przedmiot zamówienia jest równoważny w stosunku do wymagań określonych przez zamawiającego w SIWZ należy do składającego ofertę zgodnie z art. 30 ust. 5 ustawy Prawo zamówień publicznych.

i) Oferowane materiały eksploatacyjne muszą być fabrycznie nowe lub pochodzić z bieżącej produkcji, materiały i podzespoły użyte do ich produkcji nie mogą pochodzić ze skupu lub zbiórki zużytych materiałów eksploatacyjnych, muszą być jednorodne, nie będące po naprawie, regeneracji, renowacji. Materiały eksploatacyjne oryginalne muszą być oznaczone logiem producenta lub odpowiednimi banderolami lub znakami holograficznymi stwierdzającymi ich autentyczność;

j) Wszystkie materiały eksploatacyjne (oryginalne czy też równoważne) muszą być dostarczane w oryginalnych opakowaniach z zabezpieczeniami stosowanymi przez danego producenta (np. hologramy) z naniesionymi na opakowaniu opisem identyfikującym produkt oraz lista urządzeń, do których dany artykuł jest przystosowany, oznaczone logo (znakiem firmowym producenta) i nazwą producenta oraz opisem zawartości w języku polskim.

k) Wykonawca zobowiązany będzie do odbioru od Zamawiającego zużytych materiałów eksploatacyjnych w terminie 3 dni, od dnia zgłoszenia potrzeby odbioru przez Zamawiającego. Odbiór materiałów do utylizacji nastąpi w 3 etapach w okresie od daty udzielenia zamówienia do 12 miesięcy licząc od dostawy ostatniej partii materiałów eksploatacyjnych. Wykonawca prześle Zamawiającemu protokół przyjęcia zużytych materiałów eksploatacyjnych oraz protokół przekazania odpadów do utylizacji. Wszelkie koszty związane z odbiorem i utylizacją zużytych materiałów eksploatacyjnych obciążają Wykonawcę.

l) Dostawy przedmiotu zamówienia odbywać się będą sukcesywnie, partiami w zależności od bieżących potrzeb Zamawiającego, z tym że nie częściej niż 1 raz w tygodniu, lub do wyczerpania limitu kwoty. Realizacja zamówienia powinna nastąpić najpóźniej do 4 dni roboczych po złożeniu zamówienia częściowego.

m) Zamawiający zastrzega sobie w ramach zaoferowanej ceny ofertowej (wartości umowy), możliwość dokonywania zmian ilościowych w poszczególnych rodzajach asortymentu stosownie do rzeczywistych potrzeb, przy zachowaniu cen jednostkowych podanych w ofercie po ustaleniu rodzaju asortymentu podlegającego

zmianie z Wykonawcą. Zamawiający zastrzega sobie możliwość niezrealizowania całości zamówienia z ogółu wartości zamówienia określonej w formularzu kalkulacji cenowej. Ilości określone w tym formularzu mogą ulec zmniejszeniu do 10 %. W takim wypadku Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego mu z tytułu wykonania części zamówienia;

n) W przypadku stwierdzenia braków lub wad Zamawiający wezwie Wykonawcę do ich uzupełnienia lub usunięcia. Wykonawca niezwłocznie, na własny koszt odbierze uszkodzony

towar oraz w ciągu 3 dni od daty otrzymania wezwania do usunięcia braków lub wad, dostarczy przedmiot umowy wolny od wad albo usuniestwierdzone braki lub wady.

o) Przedmiot zamówienia musi być objęty 12 miesięczną gwarancją, liczoną od daty podpisania bezusterkowego protokołu odbioru, chyba, że producent udzieli dłuższego okresu gwarancji, wówczas na określoną część przedmiotu zamówienia Wykonawca udzieli gwarancji na okres równy okresowi gwarancji udzielonej przez producenta. Zgłoszenie do usunięcia usterek lub wad objętych gwarancją nastąpi na druku zaproponowanym przez Wykonawcę na wskazany nr faksu lub adres poczty elektronicznej. Czas reakcji na zgłoszenie (podjęcie naprawy gwarancyjnej) – nie później niż w następnym dniu roboczym.

2) część nr 2: dostawa niszczarek i papieru do drukarek

a) Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia dla części nr 2 w zakresie wymogów co do rodzaju asortymentu, jego ilości oraz parametrów technicznych przedstawiony został w Załączniku nr 1B do SIWZ. Załącznik ten stanowi równocześnie formularz kalkulacji ceny ofertowej dla tej części zamówienia.

b) Przedmiot zamówienia powinien odpowiadać co do jakości wymogom wyrobów dopuszczonych do obrotu.

c) Dostawy przedmiotu zamówienia odbywać się będą sukcesywnie, partiami w zależności od bieżących potrzeb Zamawiającego, z tym że nie częściej niż 1 raz w miesiącu, lub do wyczerpania limitu kwoty. Realizacja zamówienia powinna nastąpić najpóźniej do 6 dni roboczych po złożeniu zamówienia częściowego.

d) W przypadku stwierdzenia braków lub wad Zamawiający wezwie Wykonawcę do ich uzupełnienia lub usunięcia. Wykonawca niezwłocznie, na własny koszt odbierze uszkodzony towar oraz w ciągu 3 dni od daty otrzymania wezwania do usunięcia braków lub wad dostarczy przedmiot zamówienia wolny od wad albo usunie stwierdzone braki lub wady.

e) Dostarczone elementy przedmiotu zamówienia będą w oryginalnych opakowaniach producenta z widocznym logo, symbolem produktu oraz opisem zawartości w języku polskim.

f) Przedmiot zamówienia musi być objęty 24 miesięczną gwarancją (dotyczy niszczarek), liczoną od daty podpisania bezusterkowego protokołu odbioru, chyba, że producent udzieli dłuższego okresu gwarancji, wówczas na określoną część przedmiotu zamówienia Wykonawca udzieli gwarancji na okres równy okresowi gwarancji udzielonej przez producenta. Zgłoszenie do usunięcia usterek lub wad objętych gwarancją nastąpi nadruku zaproponowanym przez Wykonawcę na wskazany nr faksu lub adres poczty elektronicznej. Czas reakcji na zgłoszenie (podjęcie naprawy gwarancyjnej) – nie później niż w następnym dniu roboczym.

3. Jeżeli w jakimkolwiek miejscu w specyfikacji istotnych warunków zamówienia i załącznikach do SIWZ zostały wskazane nazwy producenta, nazwy własne, znaki towarowe, patenty lub pochodzenie materiałów czy urządzeń służących do wykonania niniejszego zamówienia – wszędzie tam Zamawiający dodaje wyrazy "lub równoważne". Produkt równoważny wg zamawiającego to taki, który ma te same lub lepsze cechy jakościowe, funkcjonalne co wskazany w SIWZ konkretny z nazwy lub pochodzenia produkt.

II.1.5. CPV code(s)

30125110 Toner for laser printers/fax machines, 30191400 Shredders, 30197630 Printing paper

II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.2. Total value of the contract/lot

II.2.1. Total value of the contract/lot

Value: 521 872,43 PLN
Including VAT. VAT rate (%) 23

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction has been used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

ZP/22/2014

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Contract notice

Notice number in the OJ S: [2014/S 66-112474](#) of 3.4.2014

Section V: Award of contract

Contract No: ZP/22/2014

Lot No: 1

- Lot title: Dostawa tonerów i tuszy

V.1. Date of conclusion of the contract

14.7.2014

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 4

V.3. Name and address of the contractor

Official name: RESGRAPH Sp. z o.o.

Postal address: ul. Boya Żeleńskiego 19

Town: Rzeszów

Postal code: 35-105

Country: Poland

V.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the procurement:

Value: 428 608,91 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 23

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: ZP/22/2014

Lot No: 2

- Lot title: Dostawa niszczonek i papieru do drukarek

V.1. Date of conclusion of the contract

14.7.2014

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 4

V.3. Name and address of the contractor

Official name: Hurt Papier Ryszard Cebula Spółka Jawna

Postal address: ul. Podkarpacka 57B

Town: Rzeszów

Postal code: 35-082

Country: Poland

V.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the procurement:

Value: 93 263,52 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 23

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.2. Additional information

VI.3. Procedures for review

VI.3.1. Review body

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.3.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: 1. Środki ochrony prawnej określone w Dziale VI ustawy Pzp przysługują wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy. Środkami ochrony prawnej są w niniejszym postępowaniu odwołanie i skarga do sądu, które mogą być wnoszone zgodnie z postanowieniami ustawy.

2. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności,

do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy.

3. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 27 ust. 2 ustawy Pzp, albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.

4. Odwołanie dotyczące treści ogłoszenia o zamówieniu lub SIWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia SIWZ na stronie internetowej Zamawiającego.

5. Odwołanie wobec czynności innych niż określone w ust. 2 i 3 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

6. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.

7. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu.

8. Odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób aby mógł się on zapoznać z jego treścią przed upływem tego terminu.

9. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. Skargę wnosi się do sądu okręgowego właściwego dla siedziby zamawiającego za pośrednictwem Prezesa Izby w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi

VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.4. Date of dispatch of this notice

23.7.2014